



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международная
конвенция по карантину
и защите растений

Фитосанитарные сертификаты

Подготовлен Секретариатом
Международной конвенции по карантину и защите растений (Мккзр)

Эта страница намеренно оставлена пустой

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ
ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

МСФМ 12

Фитосанитарные сертификаты

Подготовлено Секретариатом
Международной конвенции по карантину и защите растений
Принят в 2022 году; опубликован в 2023 году

© ФАО, 2022

Обязательная ссылка:

Секретариат МККЗР. 2023. *Фитосанитарные сертификаты*. Международный стандарт по фитосанитарным мерам № 12. Рим. ФАО от имени Секретариата Международной конвенции по карантину и защите растений. Принят в 2022 году.

Используемые обозначения и представление материала в настоящем информационном продукте не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их принадлежности, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

Мнения, выраженные в настоящем информационном продукте, являются мнениями автора (авторов) и не обязательно отражают точку зрения или политику ФАО.

© ФАО, 2022



Некоторые права защищены. Настоящая работа предоставляется в соответствии с лицензией Creative Commons «С указанием авторства – Некоммерческая – С сохранением условий 3.0 НПО» (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/legalcode>).

Согласно условиям данной лицензии настоящую работу можно копировать, распространять и адаптировать в некоммерческих целях при условии надлежащего указания авторства. При любом использовании данной работы не должно быть никаких указаний на то, что ФАО поддерживает какую-либо организацию, продукты или услуги. Использование логотипа ФАО не разрешено. В случае адаптации работы она должна быть лицензирована на условиях аналогичной или равнозначной лицензии Creative Commons. В случае перевода данной работы, вместе с обязательной ссылкой на источник, в него должна быть включена следующая оговорка: «Данный перевод не был выполнен Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО). ФАО не несет ответственности за содержание или точность данного перевода. Достоверной редакцией является издание на английском языке».

Возникающие в связи с настоящей лицензией споры, которые не могут быть урегулированы по обоюдному согласию, должны разрешаться через посредничество и арбитражное разбирательство в соответствии с положениями Статьи 8 лицензии, если в ней не оговорено иное. Посредничество осуществляется в соответствии с «Правилами о посредничестве» Всемирной организации интеллектуальной собственности www.wipo.int/amc/ru/mediation/rules/index.html, а любое арбитражное разбирательство должно производиться в соответствии с «Арбитражным регламентом» Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ).

Материалы третьих лиц. Пользователи, желающие повторно использовать материал из данной работы, авторство которого принадлежит третьей стороне, например, таблицы, рисунки или изображения, отвечают за то, чтобы установить, требуется ли разрешение на такое повторное использование, а также за получение разрешения от правообладателя. Удовлетворение исков, поданных в результате нарушения прав в отношении той или иной составляющей части, авторские права на которую принадлежат третьей стороне, лежит исключительно на пользователе.

Продажа, права и лицензирование. Информационные продукты ФАО размещаются на веб-сайте ФАО (www.fao.org/publications); желающие приобрести информационные продукты ФАО могут обращаться по адресу: publications-sales@fao.org. По вопросам коммерческого использования следует обращаться по адресу: www.fao.org/contact-us/licence-request. За справками по вопросам прав и лицензирования следует обращаться по адресу: copyright@fao.org.

При воспроизведении настоящего МСФМ следует указывать, что действующие редакции МСФМ размещены на сайте www.ipcc.int.

Для официального упоминания, цитирования в официальных документах, а также для недопущения или урегулирования споров можно ссылаться лишь на стандарты, опубликованные по адресу: www.ipcc.int/en/core-activities/standards-setting/ispms/#614.

История публикации

Не является официальной частью стандарта.

Настоящая история публикации относится только к версии на русском языке. Полную историю публикации см. в английской версии стандарта.

1996-05 КЭФМ-3 добавил тему *Фитосанитарные сертификаты* (1996-003).

1996-08 Рабочая группа экспертов (РГЭ) подготовила проект текста.

1997-10 КЭФМ-4 отложил дискуссию.

1998-05 КЭФМ-5 обсудил проект текста.

1999-05 КЭФМ-6 пересмотрел проект текста и одобрил его для проведения консультаций.

1999-06 Консультации.

2000-11 Временный комитет по стандартам (ВКС-2) пересмотрел проект, представляемый для принятия.

2001-04 ВКФМ-3 приняла стандарт.

МСФМ 12. 2001. *Руководство по фитосанитарным сертификатам.* Рим, МККЗР, ФАО.

2006-04 КФМ-1 добавила тему *Пересмотр МСФМ 12* (2006-035).

2006-11 Комитет по стандартам (КС) одобрил спецификацию 38 (*Пересмотр МСФМ 7 и МСФМ 12*).

2008-02 РГЭ пересмотрела проект.

2009-05 КС пересмотрел проект и одобрил его для проведения консультаций.

2009-06 Консультации.

2010-02 Технический секретарь пересмотрел проект с учетом полученных в ходе консультаций замечаний.

2010-05 КС-7 пересмотрела проект.

2010-11 КС одобрил проект для представления на утверждение, пересмотр Дополнения 1 не завершен.

2011-03 КФМ-6 приняла пересмотренный МСФМ 12.

МСФМ 12. 2011. *Фитосанитарные сертификаты.* Рим, МККЗР, ФАО.

2011-06 Рабочая группа открытого состава по электронной сертификации.

2012-02 Технический секретарь и Руководящий комитет МККЗР по электронной фитосанитарной сертификации подготовили проект текста.

2012-04 КС пересмотрел и утвердил проект для проведения консультаций.

2012-06 Консультации.

2012-11 Технический секретарь пересмотрел проект с учетом полученных в ходе консультаций замечаний.

2013-05 КС-7 пересмотрела проект.

2013-06 Период представления комментариев существенного характера.

2013-10 Технический секретарь пересмотрел проект с учетом комментариев существенного характера.

2013-11 КС одобрил проект для представления на утверждение.

2014-04 КФМ-9 утвердила пересмотренное Дополнение 1 к МСФМ 12.

МСФМ 12. Дополнение 1. 2014. *Электронные фитосанитарные сертификаты, информация о стандартных схемах XML и механизмах обмена* (2014 год). Рим, МККЗР, ФАО.

2017-10 Бюро КФМ в порядке исключения утвердило незначительные поправки в целях обеспечения согласованности с пилотным проектом по электронной фитосанитарной сертификации и поручило Секретариату МККЗР незамедлительно внести эти незначительные поправки.

2016-04 КФМ-11 добавила тему *Адресный пересмотр МСФМ 12* (Фитосанитарные сертификаты) *в отношении реэкспорта* (2015-011).

2018-02 КС утвердил спецификацию 67.

2019-12 РГЭ подготовила проект стандарта.

2020-04 КС пересмотрел проект с использованием онлайн-системы комментирования (ОСК) (которая была применена вместо отмененного совещания КС, запланированного на май 2020 года) и утвердил его для первого раунда консультаций с помощью электронной системы принятия решений (2020_eSC_May_18), а также принял решение включить ряд незначительных поправок вне рамок адресного пересмотра МСФМ 12 в отношении реэкспорта с целью скорректировать терминологию и повысить согласованность со стандартом.

2020-07 Первый раунд консультаций.

2021-05 КС-7 пересмотрела проект и утвердила его для второго раунда консультаций.

2021-07 Второй раунд консультаций.

2021-10 КС осуществил пересмотр с использованием ОСК.

2021-11 КС осуществил пересмотр и рекомендовал представление на утверждение КФМ.

2022-04 КФМ-16 приняла пересмотренный стандарт.

МСФМ 12. 2022. *Фитосанитарные сертификаты.* Рим, Секретариат МККЗР, ФАО.

2023-01 ГЛА для русского языка и Служба письменного перевода ФАО пересмотрели данный МСФМ и Секретариат МККЗР внес соответствующие изменения.

2023-03 СРМ-17 Принято к сведению, что группа по проверке русских переводов пересмотрела этот МСФМ.

История публикации последний раз обновлена: 2023-03

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|----|
| Принятие | 6 |
| ВВЕДЕНИЕ..... | 6 |
| Сфера применения..... | 6 |
| Справочные материалы | 6 |
| Определения | 6 |
| Резюме требований | 6 |
| ИСТОРИЯ ВОПРОСА | 7 |
| ТРЕБОВАНИЯ К ФИТОСАНИТАРНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ | |
| 1. Фитосанитарные сертификаты..... | 8 |
| 1.1 Назначение фитосанитарных сертификатов..... | 8 |
| 1.2 Типы и формы фитосанитарных сертификатов | 8 |
| 1.3 Приложения к фитосанитарным сертификатам | 9 |
| 1.4 Электронные фитосанитарные сертификаты | 9 |
| 1.5 Способ передачи..... | 10 |
| 1.6 Период действия..... | 10 |
| 2. Действия с выданными фитосанитарными сертификатами | 10 |
| 2.1 Заверенные копии фитосанитарных сертификатов | 10 |
| 2.2 Замена фитосанитарных сертификатов..... | 11 |
| 2.3 Исправления в фитосанитарных сертификатах..... | 11 |
| 3. Вопросы для рассмотрения импортирующими странами и НОКЗР, выдающими фитосанитарные сертификаты..... | 11 |
| 3.1 Неприемлемые фитосанитарные сертификаты | 12 |
| 3.1.1 Недействительные фитосанитарные сертификаты | 12 |
| 3.1.2 Поддельные фитосанитарные сертификаты | 12 |
| 3.2 Фитосанитарные импортные требования по подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов | 13 |
| 4. Особые требования, учитываемые при подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов..... | 13 |
| 5. Руководство и требования по заполнению фитосанитарного сертификата для экспорта..... | 14 |
| 6. Вопросы для рассмотрения в ситуациях реэкспорта | 20 |
| 6.1 Вопросы для рассмотрения при выдаче реэкспортного фитосанитарного сертификата | 20 |
| 6.1.1 Изучение фитосанитарных импортных требований в стране назначения..... | 21 |
| 6.1.2 Переупаковка, перегрузка, хранение, разделение или объединение грузов | 21 |
| 6.1.3 Общие требования..... | 21 |
| 6.2 Требования при выдаче экспортного фитосанитарного сертификата в определенных случаях реэкспорта | 22 |
| 6.3 Прочие требования для ситуаций реэкспорта | 22 |
| 7. Требования для транзита | 22 |

| | |
|---|----|
| ПРИЛОЖЕНИЕ 1. Образец фитосанитарного сертификата для экспорта | 23 |
| ПРИЛОЖЕНИЕ 2. Образец реэкспортного фитосанитарного сертификата | 24 |
| ДОПОЛНЕНИЕ 1. Электронные фитосанитарные сертификаты, информация о стандартных схемах XML и механизмах обмена (2014 год)..... | 25 |
| Введение..... | 25 |
| 1. Структура сообщения XML..... | 25 |
| 2. Содержание XML-схемы | 25 |
| 2.1 Названия стран | 26 |
| 2.2 Научные названия растений и вредных организмов..... | 26 |
| 2.3 Описание груза | 26 |
| 2.4 Обработки | 26 |
| 2.5 Дополнительные декларации | 27 |
| 2.6 Фамилия уполномоченного должностного лица..... | 27 |
| 3. Механизмы безопасного обмена данными..... | 27 |
| 4. Электронный реэкспортный фитосанитарный сертификат..... | 27 |
| 4.1 Электронный реэкспортный фитосанитарный сертификат с оригинальным фитосанитарным сертификатом для экспорта в электронном формате | 27 |
| 4.2 Электронный реэкспортный фитосанитарный сертификат с оригинальным фитосанитарным сертификатом для экспорта в бумажном формате..... | 28 |
| 4.3 Бумажный реэкспортный фитосанитарный сертификат с оригинальным экспортным фитосанитарным сертификатом в электронном формате..... | 28 |
| 5. Работа с электронными фитосанитарными сертификатами, выданными НОКЗР | 28 |
| 5.1 Вопросы с получением | 28 |
| 5.2 Внесение исправлений и замена | 28 |
| 5.3 Отмена отправления..... | 28 |
| 5.4 Заверенная копия..... | 28 |
| 6. Заявленный получатель и его адрес..... | 28 |
| ДОПОЛНЕНИЕ 2. Рекомендуемые формулировки для дополнительных деклараций | 30 |

Принятие

Настоящий стандарт был принят на третьей сессии Временной комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2001 года в качестве *Руководства по фитосанитарным сертификатам*. Первая пересмотренная редакция была принята на шестой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в марте 2011 года. Пересмотренное Дополнение 1 было принято на девятой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2014 года. Адресный пересмотр МСФМ 12 в отношении реэкспорта был принят на 16-й сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2022 года в качестве настоящего стандарта.

ВВЕДЕНИЕ

Сфера применения

В настоящем стандарте изложены требования и руководства по подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов (фитосанитарных сертификатов для экспорта и реэкспортных фитосанитарных сертификатов)¹.

Специальное руководство по требованиям и компонентам системы фитосанитарной сертификации, которая должна быть установлена национальными организациями по карантину и защите растений (НОКЗР), содержится в МСФМ 7 (*Система фитосанитарной сертификации*).

Справочные материалы

В настоящем стандарте содержатся ссылки на другие международные стандарты по фитосанитарным мерам (МСФМ). МСФМ размещены на Международном фитосанитарном портале (МФП): www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispms.

МККЗР. *Международная конвенция по карантину и защите растений*. Рим, МККЗР, ФАО.

Определения

Определения фитосанитарных терминов, используемых в настоящем стандарте, приведены в МСФМ 5 (*Глоссарий фитосанитарных терминов*).

Резюме требований

Фитосанитарная сертификация используется для подтверждения соответствия груза фитосанитарным импортным требованиям и осуществляется НОКЗР. Фитосанитарный сертификат для экспорта или реэкспорта может быть выдан только государственным должностным лицом, имеющим соответствующую техническую квалификацию и должным образом уполномоченным НОКЗР.

Фитосанитарный сертификат для экспорта обычно выдается НОКЗР той страны, где были выращены или переработаны данные растения, растительная продукция или другие подкарантинные материалы. Реэкспортный фитосанитарный сертификат выдается НОКЗР страны реэкспорта (страны, в которой данный товар не произрастал или не перерабатывался с изменением его природной характеристики), если груз не был подвержен риску заражения или засорения вредными организмами, регулируемые в стране назначения, и отвечает фитосанитарным импортным требованиям этой страны, и имеется оригинал фитосанитарного

¹ В МККЗР оговариваются "фитосанитарный сертификат" для целей экспорта и "реэкспортный фитосанитарный сертификат" для целей реэкспорта. В настоящем стандарте используются термины "фитосанитарный сертификат для экспорта" и "реэкспортный фитосанитарный сертификат" для обеспечения простоты и ясности их употребления. Термин "фитосанитарные сертификаты" (во мн. числе) используется для обозначения сертификатов обоих типов.

сертификата или заверенная копия фитосанитарного сертификата (далее именуемая "заверенная копия").

НОКЗР стран следует использовать типовые фитосанитарные сертификаты МККЗР.

Если требуемая фитосанитарная информация не помещается на бланке фитосанитарных сертификатов в отведенном для этого месте, то может быть добавлено приложение с этой информацией.

Фитосанитарные сертификаты должны сопровождать груз или могут быть переданы по почте или другим способом, или по согласованию между странами, НОКЗР стран могут использовать электронные фитосанитарные сертификаты, используя стандартизированные формулировки, структуру передаваемого сообщения и протоколы обмена.

Срок действия фитосанитарных сертификатов может быть ограничен. Соответствующие условия могут быть оговорены НОКЗР страны-экспортера или страны-импортера.

В случаях замены фитосанитарных сертификатов, заверенных копий фитосанитарных сертификатов и внесения изменений в фитосанитарные сертификаты следует придерживаться специальных процедур. Недействительные или поддельные фитосанитарные сертификаты не должны приниматься.

Особое внимание уделено рассмотрению ситуаций в отношении реэкспорта, в особенности тем случаям, когда предоставление фитосанитарного сертификата не требуется страной реэкспорта для импорта товара, но страна назначения требует его предоставления, чтобы в стране происхождения были применены конкретные фитосанитарные меры².

ИСТОРИЯ ВОПРОСА

Фитосанитарная сертификация используется для подтверждения соответствия груза фитосанитарным импортным требованиям и применяется в отношении большинства растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов, являющихся объектом международной торговли. Фитосанитарная сертификация способствует защите растений, в том числе культивируемых и некультивируемых/нерегулируемых, а также дикорастущей флоры (включая водные растения), мест обитания и экосистем в странах-импортерах.

Фитосанитарная сертификация содействует также международной торговле растениями, растительными продуктами и другими подкарантинными материалами, поскольку она предусматривает применение согласованного на международном уровне документа и связанных с этим процедур.

Пункт 2 а) статьи V МККЗР оговаривает условия выдачи фитосанитарных сертификатов:

Досмотр и другие мероприятия, связанные с выдачей фитосанитарных сертификатов, проводятся только официальной национальной организацией по карантину и защите растений или под ее руководством. Фитосанитарные сертификаты должны выдаваться государственными должностными лицами, технически квалифицированными и должным образом уполномоченными официальной национальной организацией по карантину и защите растений действовать от ее имени и под ее контролем при условии, что эти лица обладают такими знаниями и информацией, которые позволяют административным органам импортирующих договаривающихся сторон принимать такие фитосанитарные сертификаты в качестве заслуживающих доверия документов.

[См. также МСФМ 7]

² В настоящем стандарте, если не указано иное, в требованиях, установленных для выдачи реэкспортного фитосанитарного сертификата, рассматриваются только страна происхождения (выдавшая фитосанитарный сертификат для экспорта), страна реэкспорта (выдавшая реэкспортный фитосанитарный сертификат) и страна назначения.

Как было разъяснено на Конференции ФАО в 1997 году при принятии пересмотренного текста МККЗР 1997 года: «следует понимать, что ... "государственные должностные лица, технически квалифицированные и должным образом уполномоченные официальной национальной организацией по карантину и защите растений" включают сотрудников национальной организации по карантину и защите растений». Термин "государственный" в данном контексте подразумевает, что они наняты на службу правительством, а не частной компанией. Фраза "включают сотрудников национальной организации по карантину и защите растений" означает, что такой сотрудник может, но не обязательно должен состоять непосредственно на службе в НОКЗР.

МККЗР содержит также требования относительно использования образцов фитосанитарных сертификатов (в пункте 3 статьи V):

Каждая договаривающаяся сторона обязуется не требовать, чтобы грузы растений, растительных продуктов или других подкарантинных материалов, импортируемые на их территорию, сопровождалась фитосанитарными сертификатами, не соответствующими образцам, данным в приложении к настоящей Конвенции. Любые требования дополнительных деклараций должны быть технически обоснованы.

ТРЕБОВАНИЯ К ФИТОСАНИТАРНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ

1. Фитосанитарные сертификаты

1.1 Назначение фитосанитарных сертификатов

Фитосанитарные сертификаты выдаются с целью подтверждения того, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы соответствуют фитосанитарным импортным требованиям стран-импортеров, а также соответствуют положениям удостоверяющего заявления. Фитосанитарные сертификаты могут также выдаваться для поддержки реэкспортной сертификации других стран. Фитосанитарные сертификаты следует выдавать только для этих целей.

1.2 Типы и формы фитосанитарных сертификатов

В приложении к МККЗР представлены два типа сертификатов: "фитосанитарный сертификат" (см. Приложение 1 к настоящему стандарту) для экспорта и "реэкспортный фитосанитарный сертификат" (см. Приложение 2 к настоящему стандарту) для реэкспорта³.

Фитосанитарный сертификат для экспорта обычно выдает НОКЗР страны происхождения. Фитосанитарный сертификат для экспорта содержит описание груза и, при помощи, удостоверяющего заявления, дополнительных деклараций и записей о проведении обработки декларирует, что груз соответствует фитосанитарным импортным требованиям. Фитосанитарный сертификат для экспорта может также выдаваться в определенных случаях при реэкспорте растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов, происходящих из других стран, отличных от страны реэкспорта, если соответствие фитосанитарным импортным требованиям может быть подтверждено страной реэкспорта (например, путем досмотра).

Реэкспортный фитосанитарный сертификат может быть выдан НОКЗР страны-реэкспортера в том случае, если находящийся в составе груза товар не был выращен или переработан в целях изменения его характеристик в этой стране, и только при наличии оригинала фитосанитарного сертификата для экспорта или его заверенной копии. В реэкспортном фитосанитарном сертификате указывается отсылка на фитосанитарный сертификат, выданный в стране экспорта, и в нем учитываются любые изменения фитосанитарного риска, связанного с грузом, которые могли произойти в стране реэкспорта.

³ В отношении терминологии см. сноску 1 в разделе "Сфера применения".

Процедуры по управлению выдачей данных двух типов фитосанитарных сертификатов и системы, обеспечивающие их легитимность.

В соответствии с пунктом 2 b) статьи V МККЗР образцы фитосанитарных сертификатов МККЗР содержат стандартные формулировки, которым следует придерживаться при подготовке фитосанитарных сертификатов. Стандартизация фитосанитарных сертификатов необходима для обеспечения последовательности, с тем чтобы они были легко распознаваемы и чтобы в них сообщалась существенная информация. НОКЗР стран рекомендуется использовать единый формат для своих фитосанитарных сертификатов для экспорта и единый формат для реэкспортных фитосанитарных сертификатов, а также размещать образцы формата своих фитосанитарных сертификатов на Международном фитосанитарном портале (МФП) (<https://www.ippc.int>) таким образом, чтобы предотвратить их подлог.

Фитосанитарные сертификаты могут быть представлены в бумажной форме или, если это приемлемо для НОКЗР страны-импортера в электронной форме.

Электронные фитосанитарные сертификаты – это электронный эквивалент формулировок и данных фитосанитарных сертификатов на бумажном носителе, включая удостоверяющее заявление, передаваемых с помощью аутентифицированных и защищенных электронных средств от НОКЗР страны-экспортера в НОКЗР страны-импортера. Электронная фитосанитарная сертификация не представляет собой обработку текста или другое электронное производство бумажных бланков, которые затем распространяются без использования электронных средств. Такой сертификат не является также и электронной версией бумажного сертификата (направляемого, например, по электронной почте).

НОКЗР стран следует применять средства защиты во избежание подделки бумажных фитосанитарных сертификатов с помощью, например, использования специальной бумаги, водяных знаков или специального метода печати. В случае электронной сертификации также должны применяться соответствующие средства защиты.

Фитосанитарные сертификаты являются недействительными до тех пор, пока не будут выполнены все требования и пока в сертификатах не будут проставлены даты, подпись и печать, штамп или маркировка или пока не будут заполнены в электронном виде НОКЗР страны-экспортера или НОКЗР страны-реэкспортера.

1.3 Приложения к фитосанитарным сертификатам

Если объем информации, требуемый для заполнения фитосанитарных сертификатов, выходит за рамки имеющегося на бланке места, то к нему может быть добавлено приложение. Информация в таком приложении должна включать исключительно те сведения, которые требуются для оформления фитосанитарных сертификатов. На всех страницах приложений должен быть указан номер фитосанитарных сертификатов, стоять дата, подпись и печать в соответствии с тем, как это требуется в отношении фитосанитарных сертификатов. Фитосанитарные сертификаты должны содержать ссылки на все приложения в соответствующем разделе. Если объем такого приложения превышает одну печатную страницу, то все его страницы должны быть пронумерованы, а количество страниц должно быть указано в фитосанитарных сертификатах. Другие документы, такие как сертификаты Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), могут сопровождать груз вместе с фитосанитарными сертификатами, однако подобные документы не должны считаться приложениями к фитосанитарным сертификатам, а также в фитосанитарных сертификатах не должны приводиться ссылки на подобные документы.

1.4 Электронные фитосанитарные сертификаты

Электронные фитосанитарные сертификаты могут выдаваться в том случае, если они принимаются НОКЗР страны-импортера.

При использовании электронных фитосанитарных сертификатов НОКЗР стран должны разрабатывать системы, которые будут создавать сертификаты с использованием стандартизированных формулировок, структуры сообщения и протоколов обмена данными. Дополнение 1 содержит руководство по стандартизированным формулировкам, структурам сообщений и протоколам обмена данными.

Электронные фитосанитарные сертификаты могут использоваться при условии соблюдения следующих требований:

- способ выдачи, способ передачи и уровень защиты приемлемы для НОКЗР страны-импортера и, если это применимо, для НОКЗР стран других участвующих стран;
- предоставленная информация соответствует образцам фитосанитарных сертификатов МККЗР;
- реализована цель фитосанитарной сертификации в соответствии с положениями МККЗР;
- идентичность выдающей сертификаты НОКЗР может быть должным образом установлена и проверена.

1.5 Способ передачи

Фитосанитарные сертификаты должны сопровождать грузы, на которые они были выданы. Фитосанитарные сертификаты могут также передаваться отдельно от груза по почте или другими способами если таковые приемлемы для НОКЗР страны-импортера. Электронные фитосанитарные сертификаты, если они используются, должны быть предоставлены непосредственно соответствующим официальным лицам НОКЗР. Во всех случаях фитосанитарные сертификаты должны быть предоставлены в НОКЗР страны-импортера по прибытии груза.

1.6 Период действия

Фитосанитарный статус грузов может измениться после выдачи фитосанитарных сертификатов, и поэтому НОКЗР страны-экспортера или страны-реэкспортера может принять решение об ограничении периода действия фитосанитарных сертификатов после их выдачи и до момента экспорта.

НОКЗР страны-экспортера или страны-реэкспортера может оценивать ситуацию и определять соответствующий период действия до начала экспорта с учетом вероятности заражения или засорения груза до его экспорта или реэкспорта. Подобная вероятность может зависеть от упаковки (герметичная картонная коробка или неплотная упаковка) и условий хранения (на открытом воздухе или в закрытом помещении), типа товара и транспортного средства, времени года и вида вредных организмов. Фитосанитарный сертификат для экспорта, срок действия которого истек, может использоваться для выдачи реэкспортного фитосанитарного сертификата при условии, что груз все еще соответствует всем требованиям, сформулированным в пункте 6.1.

НОКЗР стран-импортеров могут также оговаривать в рамках фитосанитарных импортных требований в период действия фитосанитарных сертификатов, в течение которого фитосанитарные сертификаты остаются действительными.

2. Действия с выданными фитосанитарными сертификатами

2.1 Заверенные копии фитосанитарных сертификатов

Заверенная копия представляет собой копию оригинала фитосанитарного сертификата для экспорта или реэкспорта, которая легализована (печатью, датой и подписью) НОКЗР, с указанием того, что это верная и подлинная копия оригинала фитосанитарного сертификата. Данная копия может быть выдана по запросу экспортера. Однако данная копия не заменяет оригинал. Подобные копии используются в основном для целей реэкспорта.

2.2 Замена фитосанитарных сертификатов

Фитосанитарные сертификаты могут быть заменены по запросу экспортера для груза, на который уже был выдан фитосанитарный сертификат. Такая замена должна производиться только в исключительных случаях (например, повреждение выданных фитосанитарных сертификатов; изменение адресов, страны назначения или пунктов въезда отсутствие информации или некорректные сведения) и должна производиться той НОКЗР страны, которая выдала на замену эти фитосанитарные сертификаты.

Во всех случаях выдающая сертификат НОКЗР должна требовать, чтобы экспортеры вернули уже выданные оригиналы и любые заверенные копии фитосанитарных сертификатов на груз.

К другим требованиям, касающимся замены фитосанитарных сертификатов, относятся:

- фитосанитарные сертификаты, возвращаемые для замены, должны быть изъяты НОКЗР выдающей страны и аннулированы. В новых фитосанитарных сертификатах не следует указывать тот же номер, что и в сертификате, выдаваемом на замену. Номер оригинала сертификата не должен быть повторно использован.

Если ранее выданные фитосанитарные сертификаты не могут быть возвращены и вышли из-под ведения и контроля НОКЗР (например, потому что они утрачены или находятся в другой стране), НОКЗР может принять решение о целесообразности выдачи сертификата на замену. Новому фитосанитарному сертификату не следует присваивать тот же номер, что и заменяемому фитосанитарному сертификату, но следует ссылаться на него путем включения в дополнительную декларацию формулировки о том, что: "Настоящий сертификат выдан взамен фитосанитарного сертификата № [вставить номер], выданного [вставить дату], который аннулируется".

2.3 Исправления в фитосанитарных сертификатах

Исправлений следует избегать, поскольку они могут вызвать сомнения в отношении действительности фитосанитарных сертификатов. Вместе с тем, если исправления необходимы, то вносить их должна выдавшая фитосанитарные сертификаты НОКЗР и только в оригиналы фитосанитарных сертификатов. Исправления должны быть минимальными и должны быть заверены печатью, датой и подписью выдавшей их НОКЗР.

3. Требования к странам-импортерам и к НОКЗР стран, выдающим фитосанитарные сертификаты

НОКЗР стран-импортеров могут требовать фитосанитарные сертификаты только на подкарантинные материалы. Как правило, это растения и растительные продукты, но в эту категорию также могут быть включены такие материалы, как пустые контейнеры, транспортные средства и организмы, помимо растений, в отношении которых применение фитосанитарных мер технически обосновано.

НОКЗР стран-импортеров не должны требовать фитосанитарные сертификаты на растительные продукты, которые подверглись такой степени переработки, что они потенциально не могут представлять риска интродукции регулируемых вредных организмов, либо на другие материалы, которые не требуют применения фитосанитарных мер (см. пункт 2 статьи VI МККЗР и МСФМ 32 (*Категоризация товаров в соответствии с представляемым ими фитосанитарным риском*)).

НОКЗР стран должны проводить двусторонние консультации, если между ними существуют расхождения во взглядах в отношении технического обоснования требования фитосанитарных сертификатов. При предъявлении требований к фитосанитарным сертификатам следует соблюдать принципы прозрачности, недискриминации, необходимости и технического

обоснования. (см. МСФМ 1 (*Фитосанитарные принципы для защиты растений и применения фитосанитарных мер в международной торговле*)).

3.1 Неприемлемые фитосанитарные сертификаты

НОКЗР стран-импортеров не должны принимать фитосанитарные сертификаты, которые они определяют как недействительные или поддельные. О неприемлемых или подозрительных фитосанитарных сертификатах следует как можно скорее уведомить НОКЗР заявленной страны выдачи, как это предусматривается в МСФМ 13 (*Руководство по нотификации о несоответствии и экстренном действии*). Если у НОКЗР страны-импортера возникает подозрение, что фитосанитарные сертификаты могут оказаться неприемлемыми, она вправе потребовать незамедлительного содействия со стороны НОКЗР страны-экспортера или страны-реэкспортера с целью установления факта действительности или недействительности фитосанитарных сертификатов. НОКЗР страны-экспортера или страны-реэкспортера должна предпринять корректирующее действие, если это необходимо, и провести пересмотр систем выдачи фитосанитарных сертификатов, с тем чтобы обеспечить высокий уровень доверия в отношении выдаваемых ею фитосанитарных сертификатов.

3.1.1 Недействительные фитосанитарные сертификаты

Фитосанитарные сертификаты считаются недействительными, если они, например, содержат или отражают:

- неполные или некорректные сведения;
- ложные или вводящие в заблуждение сведения;
- противоречивые или непоследовательные сведения;
- формулировки или сведения, не соответствующие образцам фитосанитарных сертификатов;
- сведения, добавленные неуполномоченными лицами;
- несанкционированные (не заверенные печатью, с не проставленной датой или не подтвержденные подписью) исправления или удаления;
- истекший срок действия, за исключением случаев использования в качестве заверенной копии для целей реэкспорта;
- нечитаемый текст (например, неразборчиво написанный, поврежденный);
- незаверенные копии;
- переданные несанкционированным НОКЗР способом передачи (в отношении электронных фитосанитарных сертификатов);
- фитосанитарная сертификация запрещенных к ввозу растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов.

Данные причины также служат основанием для отказа в принятии фитосанитарных сертификатов или для запроса дополнительной информации.

3.1.2 Поддельные фитосанитарные сертификаты

К поддельным фитосанитарным сертификатам, как правило, относятся документы, выданные:

- на бланках неутвержденной формы;
- без даты, штампа, маркировки или печати, а также без подписи выдавшей их НОКЗР;
- лицами, которые не являются уполномоченными государственными должностными лицами.

Поддельные фитосанитарные сертификаты недействительны. НОКЗР, выдающая фитосанитарные сертификаты, должна принимать меры защиты по недопущению случаев их фальсификации. В случае электронной фитосанитарной сертификации меры по предупреждению фальсификации являются элементом системы электронной сертификации. При получении

уведомления о несоответствии требованиям НОКЗР страны-экспортера должна предпринимать корректирующее действие.

3.2 Фитосанитарные импортные требования по подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов

Страны-импортеры часто устанавливают фитосанитарные импортные требования, которые следует соблюдать при подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов. В качестве примеров требований страны-импортера можно привести следующие:

- фитосанитарные сертификаты должны заполняться на определенном языке или на одном из перечисленных языков (при этом странам рекомендуется использовать один из официальных языков ФАО, предпочтительно английский язык);
- период времени, предусмотренный для выдачи сертификата после досмотра или обработки, и период времени, устанавливаемый с момента выдачи фитосанитарных сертификатов и до момента отправки груза из страны-экспортера;
- фитосанитарные сертификаты должны заполняться машинописным способом либо, при рукописном заполнении разборчивыми заглавными буквами (если это позволяет используемый язык);
- единицы измерения, которые должны использоваться при описании груза и в отношении других заявленных количественных показателей.

4. Особые требования, учитываемые при подготовке и выдаче фитосанитарных сертификатов

Фитосанитарные сертификаты выдаются только государственными должностными лицами, имеющими техническую квалификацию и должным образом уполномоченными НОКЗР.

Фитосанитарные сертификаты должны выдаваться только в том случае, если НОКЗР полностью уверена, что фитосанитарные импортные требования соблюдены.

Фитосанитарные сертификаты должны содержать необходимую информацию, позволяющую четко идентифицировать груз, на который выдан данный сертификат.

Фитосанитарные сертификаты должны содержать только ту информацию, которая связана с фитосанитарными вопросами. Они не должны содержать заявлений, не относящихся к фитосанитарным требованиям, таким как здоровье животных или человека, остаточное содержание пестицидов, радиоактивность, коммерческие сведения (например, в отношении аккредитивов) или качество.

Для облегчения использования перекрестных ссылок между фитосанитарными сертификатами и документами, не относящимися к фитосанитарной сертификации (например, аккредитивами, коносаменами, сертификатами СИТЕС), к фитосанитарным сертификатам могут быть прикреплены письменные уведомления, в которых указывается идентификационный код, обозначение или номера соответствующих документов, требующих перекрестных ссылок. Такие письменные уведомления следует использовать только в случае необходимости и не должны рассматриваться в качестве части фитосанитарных сертификатов.

Все разделы фитосанитарных сертификатов должны быть заполнены. Если какая-либо графа не заполняется, то во избежание неавторизованных добавлений в нее следует вписать слово "отсутствует", или же данная строка должна быть вымарана, или поставлен прочерк на всю строку.

Для реэкспорта грузов НОКЗР страны реэкспорта может потребоваться конкретная информация из страны происхождения, с тем чтобы обеспечить соответствие фитосанитарным импортным требованиям страны назначения. Однако она может отсутствовать в фитосанитарном сертификате для экспорта (например, в фитосанитарном сертификате для экспорта может

отсутствовать конкретная информация для дополнительной декларации, или сам фитосанитарный сертификат для экспорта не был затребован при импорте страной реэкспорта). В таких случаях, если конкретные фитосанитарные импортные требования страны назначения не могут быть выполнены в стране реэкспорта, реэкспортный фитосанитарный сертификат не следует выдавать. Вместе с тем, НОКЗР страны происхождения может поддержать любой последующий процесс реэкспорта следующим образом:

- в случаях если страна реэкспорта требует предъявления фитосанитарного сертификата на экспорт, НОКЗР страны происхождения может, по запросу НОКЗР страны реэкспорта или экспортеров, предоставить дополнительную фитосанитарную информацию (например, результаты досмотра в вегетационный период) к той, которую требует страна реэкспорта. Такая информация может быть необходима при выдаче реэкспортных фитосанитарных сертификатов. Эту информацию следует поместить в разделе "Дополнительная декларация" в подразделе "Дополнительная официальная фитосанитарная информация" (см. раздел 5).
- В случаях если страна реэкспорта не требует фитосанитарного сертификата, НОКЗР страны происхождения, тем не менее, может выдать фитосанитарный сертификат для экспорта по запросу экспортеров. Это может быть сделано в отношении грузов, предназначенных для реэкспорта в другие страны, с целью предоставления дополнительной фитосанитарной информации, необходимой для выдачи реэкспортных фитосанитарных сертификатов.

В обоих вышеупомянутых случаях страна реэкспорта должна надлежащим образом учитывать требования в отношении ситуаций реэкспорта, которые изложены в разделе 6.

Фитосанитарные сертификаты должны выдаваться до отправки груза, однако, они могут выдаваться также после отправки груза при условии, что:

- фитосанитарная безопасность груза была обеспечена, и
- НОКЗР страны-экспортера провела отбор образцов, досмотр и обработки, необходимые для выполнения фитосанитарных импортных требований до отправки груза.

Если эти критерии не соблюдены, то фитосанитарные сертификаты выдавать не следует.

В случае, если выдача фитосанитарных сертификатов осуществляется после отгрузки, в разделе дополнительной декларации следует указывать дату проведения досмотра, если этого требует страна-импортер.

5. Руководства и требования по заполнению разделов фитосанитарного сертификата для экспорта

Ниже представлена информация по заполнению разделов фитосанитарного сертификата для экспорта:

[Заголовки, выделенные жирным шрифтом, соответствуют разделам образца сертификата, см. образец в Приложении 1]

№ _____

Каждый фитосанитарный сертификат для экспорта должен иметь уникальный идентификационный номер, который позволяет отслеживать грузы, облегчает проведение аудита и служит объектом для хранения данных.

Организация по карантину и защите растений _____

Здесь должно быть указано название страны, выдавшей фитосанитарный сертификат для экспорта, а также название НОКЗР.

Кому: Организации(ям) по карантину и защите растений _____

Здесь должно быть указано название страны-импортера. Если страна транзита и страна-импортер имеют конкретные фитосанитарные требования, включающие необходимость оформления фитосанитарного сертификата для экспорта, то следует указать названия обеих стран и страну транзита. Следует внимательно следить за тем, чтобы фитосанитарные импортные или транзитные требования каждой страны были соблюдены и надлежащим образом указаны. В тех случаях, когда груз импортируется и затем реэкспортируется в другую страну, названия обеих стран (т.е. страны реэкспорта и страны назначения) могут быть внесены НОКЗР страны-экспортера при условии, что фитосанитарные импортные требования обеих стран были соблюдены.

I. Описание груза**Экспортер и его адрес: _____**

Эта информация устанавливает происхождение груза для облегчения его отслеживания и проведения аудита НОКЗР страны-экспортера. Адрес экспортера должен находиться в стране-экспортере. В том случае если экспортером является международная компания с иностранным адресом, то следует использовать название и адрес местного агента экспортера или грузоотправителя.

Заявленный получатель и его адрес: _____

Название и адрес указывается здесь достаточно подробно для того, чтобы НОКЗР страны-импортера могла подтвердить личность грузополучателя и, при необходимости, отследить импортные поставки, не соответствующие требованиям. Если грузополучатель неизвестен, можно вписать "На предъявителя", если НОКЗР страны-импортера допускает использование такого термина и принимает любые связанные с этим риски. Страна-импортер может требовать, чтобы в качестве адреса получателя указывалось его местонахождение в стране-импортере.

Количество мест груза и описание упаковки: _____

Следует указать количество упаковочных мест и описать упаковку. В этом разделе должна быть представлена информация, достаточная для того, чтобы НОКЗР страны-импортера могла ассоциировать фитосанитарный сертификат для экспорта с соответствующим грузом. В некоторых случаях (например, когда перевозятся зерно и лесоматериалы навалом) упаковкой считаются контейнеры для морских грузовых перевозок и/или железнодорожные вагоны, и может быть указано их количество (например, 10 контейнеров). В случае насыпных грузов может быть использован термин "навалом".

Отличительные знаки (маркировка): _____

Отличительные знаки на упаковках (например, номера партий, серийные номера или названия торговых марок), а также идентификационные номера или названия транспортных средств (например, идентификационные номера контейнеров и железнодорожных вагонов или название судна в случае отгрузки навалом) должны указываться, если они необходимы для идентификации груза.

Место происхождения: _____

Под местом происхождения понимаются те места, где товар произрастал или был произведен и где, таким образом, он мог быть заражен или засорен вредными организмами, регулируемые в стране назначения. Во всех случаях должно быть указано название страны или стран происхождения. Страны могут также требовать, чтобы указывались названия или коды свободных зон, мест или участков производства. Дополнительные сведения о свободных зонах, местах или участках производства могут быть предоставлены в разделе "Дополнительная декларация".

Если товар перемещался из места происхождения в новое место, где он переупаковывался или хранился и где, следовательно, было возможно его заражение или засорение вредными организмами, регулируемые в стране назначения, то это новое место также должно быть заявлено в разделе "Место происхождения". Кроме того, если товар перемещался из места происхождения в новое место, где он перерабатывался или обрабатывался, в результате чего было устранено возможное заражение или засорение, это новое место также должно быть заявлено в разделе "Место происхождения". В таких случаях каждая страна и каждое место, если это необходимо, должны быть заявлены с указанием первоначального места происхождения в скобках, например, заявлено как "название страны экспорта (название страны происхождения)".

Если растения были импортированы в страну или перевозились с места на место внутри страны и впоследствии выращивались в течение определенного периода времени (в зависимости от соответствующего товара, но, как правило, один вегетационный период или более), то можно считать, что такие растения поменяли страну или место своего происхождения, но при условии, что на связанный с ними фитосанитарный риск влияет только эта страна или это место дальнейшего выращивания.

Если различные партии в составе груза происходят из различных мест или стран, указываться должны все страны и при необходимости – все места. Для облегчения отслеживания в таких случаях может быть обозначено самое подходящее место для проведения отслеживания, например, экспортная компания, в которой хранятся записи учетных документов.

Заявленный способ транспортировки: _____

В этом разделе указывается, каким видом транспорта будет перевозиться груз при вывозе его из страны, выдавшей сертификат. При этом могут использоваться такие термины, как "океанское судно", "корабль", "воздушное судно", "автомобиль", "грузовой транспорт", "железнодорожный транспорт", "почта" и "перевозка в ручной клади". Здесь можно указать название судна и номер рейса или номер авиарейса, если они известны. Способ транспортировки, как правило, декларирует экспортер. Часто это может быть только первый способ транспортировки, используемый непосредственно после выдачи фитосанитарного сертификата для экспорта. Грузы часто перемещаются таким образом, что способ транспортировки может меняться, например, контейнер, перевозимый морским судном, может быть перегружен на грузовик. Если отличительные знаки идентифицируют груз, то достаточно заявить только первый способ транспортировки. При этом не обязательно, что этот способ транспортировки будет использоваться на момент прибытия груза в страну импорта.

Заявленный пункт ввоза: _____

Должен быть указан первый пункт прибытия груза в страну назначения или, если он неизвестен, должно быть указано название страны. Если груз транзитом перевозится через другую страну, то, возможно, потребуются указать этот факт, если в стране транзита действуют фитосанитарные требования, предъявляемые к транзитным грузам. Пункт ввоза страны транзита или, если он неизвестен, название страны, следует указывать в скобках.

Пункт ввоза декларируется экспортером в момент выдачи фитосанитарного сертификата для экспорта. Этот пункт ввоза может измениться в силу различных обстоятельств, и ввоз груза в страну в ином месте, отличном от заявленного пункта ввоза, обычно не считается несоответствием требованиям. Однако если НОКЗР страны-импортера предписывает определенные пункты ввоза в своих фитосанитарных импортных требованиях, то заявлять следует один из указанных пунктов ввоза, и груз должен быть ввезен именно в этом пункте.

Наименование продукции и заявленное количество: _____

В этом разделе следует достаточно подробно описать товар и включить в описание название растения, растительного продукта или другого подкарантинного материала, единицы измерения, а также как можно точнее указать количество для того, чтобы НОКЗР страны-импортера могла проверить содержание груза. Международные коды могут быть добавлены для облегчения идентификации (например, таможенные коды), а также должны использоваться официально

признанные на международном уровне единицы измерения и термины (например, метрическая система). Поскольку различные фитосанитарные импортные требования могут выставляться в зависимости от типа предполагаемого использования (например, потребление или выращивание) или степени переработки (например, свежий или высушенный), следует указывать предполагаемое использование или степень переработки. Вводимые данные не должны включать торговые наименования, размеры или другие коммерческие термины.

Ботаническое название растений: _____

Указываемая здесь информация должна идентифицировать растения и растительные продукты с использованием принятых научных названий, по меньшей мере, до уровня родовой, но предпочтительно видовой принадлежности.

Для некоторых подкарантинных материалов и продуктов сложного состава, таких как запасы кормов (фураж), может оказаться невозможным привести их ботаническое название. В таких случаях НОКЗР импортирующих и экспортирующих стран могут договориться об использовании подходящего общего описательного названия или таких формулировок, как "Неприменимо" или сокращенно "Н/П".

Удостоверяющее заявление

Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были досмотрены и/или проанализированы согласно соответствующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей договаривающейся стороной, и отвечают действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны, включая требования для регулируемых некарантинных вредных организмов.

Они считаются практически свободными от других вредных организмов*.
[*Дополнительный необязательный пункт]

В большинстве случаев существуют конкретные фитосанитарные импортные требования или определены регулируемые вредные организмы, и удостоверяющее заявление в фитосанитарном сертификате для экспорта используется для подтверждения соответствия данным фитосанитарным импортным требованиям.

В тех случаях, когда фитосанитарные импортные требования не уточняются, НОКЗР страны-экспортера может удостоверить общий фитосанитарный статус груза в отношении любых вредных организмов, которые, по ее мнению, могут иметь фитосанитарное значение.

НОКЗР экспортирующих стран могут включать в свои фитосанитарные сертификаты для экспорта дополнительный необязательный пункт. НОКЗР импортирующих стран не могут требовать включения дополнительного необязательного пункта.

"...соответствующим официальным процедурам..." относится к процедурам, осуществляемым НОКЗР или лицами, уполномоченными НОКЗР, с целью фитосанитарной сертификации. Такие процедуры должны, при необходимости, проводиться в соответствии с МСФМ. Эти процедуры могут быть указаны НОКЗР страны-импортера с учетом любых соответствующих МСФМ.

"...признаны свободными от карантинных вредных организмов..." относится к свободе от вредных организмов в такой численности или в таких количествах, которые могут быть выявлены путем применения фитосанитарных процедур. Это следует истолковывать не как абсолютную свободу во всех случаях, а скорее, как то, что карантинные вредные организмы считаются отсутствующими на основании процедур, проводимых для их выявления и уничтожения. Следует признавать, что фитосанитарные процедуры имеют присущую им неопределенность и вариабельность и предполагают некоторую вероятность того, что вредные организмы не будут выявлены или уничтожены. Эту неопределенность и вероятность необходимо принимать во внимание при определении подходящих процедур.

В некоторых случаях после обработки облучением в грузе могут присутствовать живые стадии развития вредных организмов-мишеней. Если такая обработка проводилась в соответствии с МСФМ 18 (*Руководство по использованию облучения в качестве фитосанитарной меры*), и соответствующая обработка была применена для достижения требуемого результата, то юридическая сила этой части удостоверяющего заявления не ставится под сомнение, поскольку обнаружение живых видов целевых вредных организмов не считается несоответствием требованиям.

"Фитосанитарные требования", выдвигаемые импортирующей страной, являются официально предписанными условиями, которые следует выполнять с целью предотвращения интродукции и/или распространения вредных организмов. Фитосанитарные импортные требования должны быть точно определены заранее НОКЗР страны-импортера в законодательстве, регламентациях или иных документах (например, разрешениях на импорт и двусторонних или других договоренностях).

"...импортирующей договаривающейся стороны..." относится к правительствам, присоединившимся к МККЗР.

II. Дополнительная декларация

Дополнительная декларация предоставляет конкретную дополнительную информацию о грузе в отношении регулируемых вредных организмов и подкарантинных материалов. Дополнительные декларации должны сводиться к минимуму и быть четкими. НОКЗР импортирующих стран должны постоянно регулярно пересматривать необходимость дополнительных деклараций и не должны требовать дополнительных деклараций с формулировками, аналогичными тем, которые уже включены в удостоверяющее заявление фитосанитарного сертификата для экспорта. Текст дополнительных деклараций может быть указан в фитосанитарных регламентациях, разрешениях на импорт или двусторонних соглашениях. Обработки должны указываться не в этом разделе, а в разделе III фитосанитарного сертификата для экспорта.

Дополнительными декларациями считаются только те декларации, которые содержат конкретную фитосанитарную информацию, которую требует НОКЗР страны-импортера или запрашивает экспортер для будущих целей фитосанитарной сертификации. Подобные декларации не должны повторять информацию, указанную в удостоверяющем заявлении или в разделе обработок. В тех случаях, когда фитосанитарные импортные требования допускают ряд альтернативных мер, НОКЗР страны-экспортера должна указать в своей дополнительной декларации те меры, которые были применены.

В Дополнении 2 приведены примеры текстов для различных типов дополнительных деклараций, которые часто требуются НОКЗР импортирующих стран. Когда НОКЗР считают необходимым требовать или предоставлять дополнительную декларацию, им рекомендуется использовать стандартную формулировку из тех, которые приведены в Дополнении 2.

В случае если разрешение на импорт требуется страной-импортером, здесь может быть указан номер разрешения на импорт для облегчения перекрестных ссылок.

Если фитосанитарный сертификат для экспорта выдан после отправления груза и если это требуется импортирующей страной, дату досмотра следует указать в этом разделе (см. также применимые условия раздела 4).

Если дополнительная официальная фитосанитарная информация была включена в текст дополнительной декларации с целью будущей фитосанитарной сертификации, в частности для реэкспорта (см. раздел 4), такая информация должна быть представлена в этом разделе. Эта информация должна быть четко отделена от текста дополнительной декларации, которую

требует импортирующая страна, и приводиться под дополнительным подзаголовком "Дополнительная официальная фитосанитарная информация".

III. Обеззараживание

Графы должны быть заполнены следующим образом:

Дата

Дата обработки груза. Месяцы следует писать словами, чтобы избежать путаницы в числе, месяце и годе.

Обработка

Тип обработки, примененной к грузу (например, тепловая обработка, облучение).

Химикат (действующее вещество)

Действующее вещество химиката, примененного при обработке.

Экспозиция и температура

Экспозиция обработки и температура при обработке.

Концентрация

Концентрация и доза примененного при обработке вещества.

Дополнительная информация

Любая полезная дополнительная информация.

Указываются только те обработки, которые приемлемы для страны-импортера и которые выполняются или иницируются (в случае транзита) в экспортирующей стране под наблюдением или под руководством НОКЗР страны-экспортера в целях соблюдения фитосанитарных импортных требований.

Для проведения обработки облучением должны быть учтены положения МСФМ 18.

Печать организации

В фитосанитарном сертификате для экспорта должна быть проставлена официальная печать, штамп или штемпель, удостоверяющий выдающую сертификат НОКЗР. НОКЗР страны-экспортера обычно пользуется внутри страны печатью единого образца, штампом или штемпелем. Такую печать проставляет уполномоченное государственное должностное лицо после заполнения бланка сертификата, или она может быть отпечатана на бланке фитосанитарного сертификата для экспорта. Необходимо следить за тем, чтобы печать, штамп или штемпель не затеняли основную информацию.

Фамилия уполномоченного должностного лица, дата и подпись

Фамилия уполномоченного государственного должностного лица должна печататься вместе с бланком, впечатываться в него, проштамповываться или писаться от руки четкими заглавными буквами (если это позволяет используемый язык). Дата также должна быть напечатана, впечатана, проштампована или написана от руки разборчивыми заглавными буквами (если это позволяет используемый язык). Название месяца следует писать словами, чтобы избежать путаницы в интерпретации числа, месяца и года.

Хотя разделы фитосанитарного сертификата для экспорта могут быть заполнены заранее, проставляемая дата должна соответствовать дате его выдачи. По запросу НОКЗР страны-импортера НОКЗР страны-экспортера должна иметь возможность проверить подлинность

подписей уполномоченных государственных должностных лиц. Фитосанитарный сертификат должен быть подписан только после его надлежащего заполнения.

При выдаче электронных фитосанитарных сертификатов выдающая их НОКЗР должна заверить данные сертификации. Этот процесс заверения эквивалентен подписи уполномоченного государственного должностного лица и проставлению штампа, печати или штемпеля. Заверенные данные электронного сертификата эквивалентны заполненному фитосанитарному сертификату для экспорта в бумажной форме.

Заявление о финансовых обязательствах

Включение заявления о финансовых обязательствах НОКЗР в фитосанитарный сертификат для экспорта не является обязательным и остается на усмотрение НОКЗР страны-экспортера.

6. Вопросы для рассмотрения в ситуациях реэкспорта

6.1 Вопросы для рассмотрения при выдаче реэкспортного фитосанитарного сертификата

Реэкспортный фитосанитарный сертификат (см. образец в Приложении 2) аналогичен фитосанитарному сертификату для экспорта (см. образец в Приложении 1) за исключением текста удостоверяющего заявления. В удостоверяющем заявлении реэкспортного фитосанитарного сертификата НОКЗР страны реэкспорта указывает путем проставления галочек в соответствующих квадратах, прилагается ли к реэкспортному фитосанитарному сертификату оригинал фитосанитарного сертификата или его заверенная копия, был ли груз переупакован, используются ли исходные контейнеры или новые, а также проводился ли дополнительный досмотр.

Если груз импортируется в какую-либо страну и затем реэкспортируется в другую страну, НОКЗР страны реэкспорта по запросу экспортеров может выдать реэкспортный фитосанитарный сертификат, только если выполнены все нижеследующие требования:

- все растения, растительная продукция или другие подкарантинные материалы из груза, предназначенного для реэкспорта, были импортированы;
- все растения, растительная продукция или другие подкарантинные материалы, входящие в состав реэкспортируемого груза, охватываются и сопровождаются оригиналом фитосанитарного сертификата (или фитосанитарных сертификатов) для экспорта или заверенной копией (либо заверенными копиями);
- растения, растительная продукция или другие подкарантинные материалы, входящие в состав реэкспортируемого груза, не были выращены или переработаны с изменением их характера⁴ в стране реэкспорта;
- груз не был заражен или засорен вредными организмами, регулируемые в стране назначения.

Помимо выполнения вышеперечисленных требований, НОКЗР должна выдавать реэкспортный фитосанитарный сертификат только в том случае, если она полностью уверена в том, что фитосанитарные импортные требования страны назначения выполнены.

⁴ Решающим критерием для определения того, были ли растение, растительная продукция или другой товар переработаны с изменением их характера, является категоризация, используемая в фитосанитарных импортных требованиях страны назначения. Если фитосанитарные импортные требования для непереработанного товара и переработанного товара одинаковы, то может быть выдан фитосанитарный сертификат для реэкспорта.

6.1.1 Изучение фитосанитарных импортных требований в стране назначения

Перед выдачей реэкспортного фитосанитарного сертификата НОКЗР должна прежде всего изучить фитосанитарные импортные требования страны назначения и определить, могут ли они быть выполнены.

Страна реэкспорта может быть не в состоянии выполнить некоторые фитосанитарные импортные требования (например, досмотр в период вегетационного сезона, анализ почвы) страны назначения. Тем не менее страна реэкспорта имеет возможность выдать реэкспортный фитосанитарный сертификат, если:

- информация о выполнении таких требований была заявлена в фитосанитарном сертификате для экспорта страной происхождения; или
- страной реэкспорта может быть выполнено альтернативное фитосанитарное действие (например, дополнительный досмотр, анализы или обработка), которое считается эквивалентным и соответствует фитосанитарным импортным требованиям страны назначения.

6.1.2 Переупаковка, перегрузка, хранение, разделение или объединение грузов

Реэкспортный фитосанитарный сертификат может быть выдан даже в том случае, если данный груз переупаковывался, перегружался, находился на хранении, был разделен на части или объединен с другими импортированными грузами при условии, что он не подвергся заражению или засорению вредными организмами, регулируемые в стране назначения. При выявлении риска заражения или засорения необходимо провести дополнительный досмотр или анализ, чтобы убедиться, что груз не был заражен или засорен вредными организмами, регулируемые в стране назначения.

Если груз разделяется на части, которые реэкспортируются отдельно в одну или несколько стран, все такие части груза должны сопровождаться реэкспортными фитосанитарными сертификатами и заверенными копиями оригинала фитосанитарного сертификата для экспорта.

Если импортируемые части груза объединяются, на все подкарантинные материалы, входящие в состав этого груза для реэкспорта, должны быть в наличии оригиналы фитосанитарных сертификатов на экспорт или их заверенные копии, и все эти материалы должны соответствовать фитосанитарным импортным требованиям страны назначения.

6.1.3 Общие требования

Выдавая реэкспортный фитосанитарный сертификат, НОКЗР страны реэкспорта предоставляет стране назначения гарантии, связанные с обращением с грузом (например, его разделением на части, объединением, переупаковкой, перегрузкой, хранением) в стране реэкспорта.

Дополнительные декларации в реэкспортных фитосанитарных сертификатах, если таковые требуются, должны основываться на деятельности НОКЗР страны реэкспорта. Дополнительные декларации, содержащиеся в тексте исходных фитосанитарных сертификатов или заверенных копиях, не должны переноситься в реэкспортные фитосанитарные сертификаты.

Реэкспортный фитосанитарный сертификат должен быть подписан только после того, как он будет должным образом заполнен.

Исходный экспортный фитосанитарный сертификат или его заверенная копия должны сопровождать груз вместе с реэкспортным фитосанитарным сертификатом.

В случае многократного реэкспорта груза его также должны сопровождать все оригиналы реэкспортных фитосанитарных сертификатов или их заверенные копии. Номер фитосанитарного сертификата, указанный в удостоверяющем заявлении реэкспортного фитосанитарного сертификата, должен соответствовать номеру фитосанитарного сертификата, выданного НОКЗР последней страны реэкспорта.

6.2 Требования при выдаче экспортного фитосанитарного сертификата в определенных случаях реэкспорта

В случаях, когда одно или несколько требований для выдачи реэкспортного фитосанитарного сертификата, изложенных в разделе 6.1, не могут быть выполнены, реэкспортный фитосанитарный сертификат выдаваться не должен.

В таких случаях НОКЗР страны-реэкспортера по запросу экспортера может провести досмотр, анализ, обработку или выполнить иное соответствующее фитосанитарное действие, и, если НОКЗР убеждена в том, что фитосанитарные импортные требования страны назначения соблюдены, она может выдать фитосанитарный сертификат для экспорта. Тем не менее страна происхождения должна указываться в разделе "Место происхождения" фитосанитарного сертификата для экспорта в круглых скобках.

НОКЗР страны реэкспорта может приложить оригинал фитосанитарного сертификата или его заверенную копию, если в нем содержится информация, которая использовалась для заполнения экспортного фитосанитарного сертификата. В этом случае можно сослаться на номер сертификата в разделе "Дополнительная декларация" экспортного фитосанитарного сертификата для подтверждения соответствия фитосанитарным импортным требованиям страны назначения (таких как досмотр в период вегетационного сезона, анализ почвы), которые не могут быть выполнены страной реэкспорта.

6.3 Прочие требования для ситуаций реэкспорта

Если реэкспорт осуществляется регулярно или только инициируется, НОКЗР стран происхождения и реэкспорта могут согласовать подходящие процедуры, обеспечивающие выполнение фитосанитарных импортных требований как страны реэкспорта, так и страны назначения. Такие процедуры могут включать обмен письменной корреспонденцией между соответствующими НОКЗР по фитосанитарным действиям, проведенным в стране происхождения (например, досмотр в период вегетационного сезона, анализ почвы), которые обеспечивают гарантии, требуемые страной реэкспорта, для сертификации грузов согласно фитосанитарным импортным требованиям страны назначения.

7. Требования для транзита

Если груз следует транзитом через территорию какой-либо страны, НОКЗР страны транзита не участвует в процессе транзита, если только не были обнаружены риски для страны транзита (МСФМ 25 (*Транзитные грузы*)).

Если фитосанитарная безопасность груза при транзите была поставлена под сомнение и НОКЗР страны транзита получает запрос принять участие в процессе транзита, то она может выдать фитосанитарный сертификат для экспорта в соответствии с положениями, описанными в настоящем стандарте.

Изменение способа транспортировки в процессе транзита или транспортировка двух и более грузов в одном транспортном средстве не следует считать причиной для выдачи фитосанитарных сертификатов, если только не поставлена под сомнение фитосанитарная безопасность груза.

Страны-импортеры вправе устанавливать конкретные фитосанитарные импортные требования (например, требование пломбирования, специфической упаковки), адресованные стране экспорта для импорта грузов, которые будут перемещаться транзитом через другие страны, если были идентифицированы специфические риски.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1. Образец фитосанитарного сертификата для экспорта

[Исходный текст содержится в приложении к МККЗР]

№ _____

Организация по карантину и защите растений (страна) _____
Кому: Организации(ям) по карантину и защите растений _____

I. Описание груза

Экспортер и его адрес _____
Заявленный получатель и его адрес _____
Количество мест и описание упаковки _____
Отличительные знаки (маркировка) _____
Место происхождения _____
Заявленный способ транспортировки _____
Заявленный пункт ввоза _____
Наименование продукции и заявленное количество _____
Ботаническое название растений _____

Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были досмотрены и/или проанализированы согласно соответствующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей договаривающейся стороной, и отвечают действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны, включая требования для регулируемых некарантинных вредных организмов.

Они считаются практически свободными от других вредных организмов*.

II. Дополнительная декларация

[Вставить здесь соответствующий текст]

III. Обеззараживание

Дата _____ Обработка _____ Химикат (действующее вещество) _____
Экспозиция и температура _____
Концентрация _____
Дополнительная информация _____

Место выдачи _____
(Печать организации) Фамилия уполномоченного должностного лица _____
Дата _____
(Подпись)

В связи с настоящим сертификатом на _____ (наименование организации по карантину и защите растений) или на кого-либо из ее сотрудников или представителей никаких финансовых обязательств не налагается*.

*Дополнительный необязательный пункт.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2. Образец реэкспортного фитосанитарного сертификата

[Исходный текст содержится в приложении к МККЗР]

№ _____

Организация по карантину и защите растений _____ (договариваемой стороне – реэкспортера)

Кому: Организации(ям) по карантину и защите растений _____ (импортирующей (их) договариваемой (договаривающихся) стороны (сторон))

I. Описание груза

Экспортер и его адрес _____

Заявленный получатель и его адрес _____

Количество мест и описание упаковки _____

Отличительные знаки (маркировка) _____

Место происхождения _____

Заявленный способ транспортировки _____

Заявленный пункт ввоза _____

Наименование продукции и заявленное количество _____

Ботаническое название растений _____

Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были импортированы в (договариваемая сторона-реэкспортер) _____ из _____ (договариваемая сторона происхождения) по фитосанитарному сертификату № _____, *оригинал , заверенная копия подлинника которого прилагается к настоящему сертификату; что они упакованы , переупакованы в оригинальные , *новые контейнеры; что на основании оригинального фитосанитарного сертификата и дополнительного досмотра они считаются отвечающими действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договариваемой стороны; и что во время хранения в _____ (договариваемая сторона-реэкспортер) груз не подвергался риску заражения вредными организмами.

*Отметьте соответствующие квадраты.

II. Дополнительная декларация

[Вставить здесь соответствующий текст]

III. Обеззараживание

Дата _____ Обработка _____ Химикат (действующее вещество) _____

Экспозиция и температура _____

Концентрация _____

Дополнительная информация _____

Место выдачи _____
(Печать организации) Фамилия _____ уполномоченного должностного
лица

Дата _____

(Подпись)

В связи с настоящим сертификатом на _____ (наименование организации по карантину и защите растений) или на кого-либо из ее сотрудников или представителей никаких финансовых обязательств не налагается**.

**Дополнительный необязательный пункт.

Настоящее дополнение было принято на девятой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2014 года. Настоящее дополнение приводится исключительно для справочных целей и не является предписывающей частью стандарта.

ДОПОЛНЕНИЕ 1. Электронные фитосанитарные сертификаты, информация о стандартных схемах XML и механизмах обмена (2014 год)

Введение

Электронные фитосанитарные сертификаты являются электронными эквивалентами фитосанитарных сертификатов в бумажной форме и могут использоваться, если они принимаются национальной организацией по карантину и защите растений (НОКЗР) страны-импортера. Когда электронные фитосанитарные сертификаты выдаются НОКЗР страны-экспортера или страны-реэкспортера, они должны быть непосредственно доступны НОКЗР страны-импортера.

Все требования и процедуры, изложенные в настоящем стандарте, применимы к электронным фитосанитарным сертификатам.

При использовании электронных фитосанитарных сертификатов НОКЗР должны разработать системы для выдачи, передачи и приема электронных фитосанитарных сертификатов, которые используют расширяемый язык разметки (Extensible Markup Language (XML)), стандартизованную структуру и содержание сообщения, а также стандартизованные протоколы обмена.

В настоящем дополнении приводится руководство по этим элементам и дана ссылка на страницу веб-сайта МККЗР⁵, где представлены ссылки для получения дальнейшей информации – веб-сайты и документы как МККЗР, так и внешних источников – касательно содержимого настоящего дополнения. В тексте ссылки указываются как "*ссылка 1*", "*ссылка 2*" и так далее.

Система должна включать следующие гармонизированные компоненты для генерации электронных фитосанитарных сертификатов.

1. Структура сообщения XML

НОКЗР должны использовать XML Консорциума всемирной паутины (WC3) (*ссылка 1*) для обмена данными электронной фитосанитарной сертификации.

Структура фитосанитарных XML-сообщений основывается на санитарной и фитосанитарной (СФС) XML-схеме Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) (*ссылка 2*), а также на XML-структурировании данных, которые указывают, где данные фитосанитарной сертификации должны быть помещены в XML-схему.

Фитосанитарное XML-структурирование данных позволяет генерировать электронные фитосанитарные сертификаты для экспорта (*ссылка 3*) и электронные фитосанитарные сертификаты для реэкспорта (*ссылка 4*).

2. Содержание XML-схемы

Для содействия автоматической электронной коммуникации и обработке данных фитосанитарной сертификации НОКЗР призываются использовать стандартизованные (гармонизированные) термины, коды и текст для элементов данных, связанных с XML-сообщениями для электронных фитосанитарных сертификатов.

⁵ <http://www.ippc.int/en/ephyto/ephyto-technical-information/>

Использование текста в свободной форме (т.е. нестандартизированного) должно быть ограничено, если доступны соответствующие коды.

Что касается дат и названий стран, гармонизированный текст доступен, и ожидается, что не потребуется вводить текст в свободной форме.

Для научных названий растений и вредных организмов, описаний грузов, обработок, дополнительных деклараций и пунктов ввоза подготавливается и будет доступен расширенный список гармонизированных терминов, кодов и текста. Текст в свободной форме можно вводить, если соответствующий термин, текст или значение не выводятся в списке.

Процесс поддержания и обновления списков гармонизированных терминов разрабатывается и будет описан на веб-сайте МККЗР⁵. При использовании этого процесса от НОКЗР потребуется направлять предложения в отношении новых гармонизированных терминов.

Для элементов данных, отличных от описанных выше, не нужны гармонизированные термины и текст, поэтому можно вводить текст в свободной форме.

В следующих ниже подразделах более подробно приведена информация, которую необходимо вводить для элементов данных в XML-сообщении.

2.1 Названия стран

Для указания названий стран (то есть страны происхождения, экспорта, реэкспорта, а также транзита и назначения) рекомендуется использовать двузначные коды стран Международной организации по стандартизации (ИСО) (*ссылка 6*).

2.2 Научные названия растений и вредных организмов

Для указания научных названий растений в грузе, растений, из которых были получены растительные продукты, а также регулируемых вредных организмов рекомендуется использовать базу данных научных названий (*ссылка 7*).

2.3 Описание груза

В описание груза должны быть включены класс товара и тип упаковки. Рекомендуется описывать товар, используя терминологию товаров МККЗР (*ссылка 8*). Также рекомендуется описывать тип упаковки, используя Рекомендацию 21 Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) (*ссылка 9*).

Другие элементы описания груза могут в соответствующих случаях включать:

- вес, объем и высоту (которые рекомендуется описывать, используя Рекомендацию 20 ЕЭК ООН (*ссылка 10*));
- заявленный способ транспортировки (который рекомендуется описывать в соответствии с рекомендацией 19 ЕЭК ООН (*ссылка 15*));
- заявленный пункт ввоза (который рекомендуется описывать, используя Кодекс Организации Объединенных Наций для портов и других пунктов, участвующих в международной торговле (ЛОКОД ООН) (*ссылка 14*)).

2.4 Обработки

Рекомендуется указывать типы обработки, используя гармонизированные термины МККЗР для типов обработки (*ссылка 11*). Активные ингредиенты рекомендуется указывать, используя систему кодирования пестицидов Комиссии "Кодекс Алиментариус" (*ссылка 12*). Другие параметры (например, концентрация, дозировка, температура и экспозиция) рекомендуется описывать, используя Рекомендацию 20 ЕЭК ООН (*ссылка 10*).

2.5 Дополнительные декларации

Рекомендуемая стандартизированная формулировка дополнительных деклараций приведена в Дополнении 2, и рекомендуется ее описывать, используя коды МККЗР для дополнительной декларации (*ссылка 13*). Текст в свободной форме может использоваться в виде дополнения к дополнительной декларации, приведенной на веб-сайте МККЗР, либо для описания дополнительных деклараций, которые еще не стандартизированы.

2.6 Фамилия уполномоченного должностного лица

Фамилия должностного лица, выдающего электронные фитосанитарные сертификаты, должна быть включена во все типы электронного фитосанитарного сертификата.

3. Механизмы безопасного обмена данными

НОКЗР несут ответственность за безопасность своей национальной системы информационных технологий (ИТ), используемой для генерации электронных фитосанитарных сертификатов.

Во время передачи данные должны быть зашифрованы для того, чтобы обеспечить безопасность и подлинность электронного обмена данными электронной фитосанитарной сертификации между НОКЗР. НОКЗР должны использовать защищенный протокол с минимальным 128-битным шифрованием. Перед передачей данные электронной фитосанитарной сертификации могут быть подвергнуты дополнительному шифрованию, которое остается без изменений после передачи.

Передача данных через Интернет от НОКЗР страны-экспортера НОКЗР страны-импортера должна осуществляться с использованием безопасных механизмов ИТ (например, простой протокол доступа к объектам (протокол SOAP), безопасные/многоцелевые расширения Интернет-почты (S/MIME), протокол передачи файлов (протокол FTP), передача состояния представления (REST)), с использованием систем, которые совместимы между собой.

НОКЗР страны-экспортера должна предоставлять в распоряжение экспортера фактический номер электронного фитосанитарного сертификата на груз.

Коммуникация о статусе обмена сообщением между НОКЗР должна основываться на рекомендуемых СЕФАКТ ООН стандартных сообщениях.

НОКЗР несут ответственность за разработку и поддержание своих систем по обмену данными электронной фитосанитарной сертификации. В случаях, когда механизм обмена приостанавливается в связи с обслуживанием или из-за неожиданного сбоя системы, НОКЗР должна как можно скорее уведомить об этом другие НОКЗР.

4. Электронный реэкспортный фитосанитарный сертификат

При системах выдачи фитосанитарных сертификатов в бумажном формате оригинальный фитосанитарный сертификат для экспорта или его заверенная копия должны быть доступны в виде приложения к реэкспортному фитосанитарному сертификату. В ситуации, когда используются одновременно и бумажный, и электронный фитосанитарный сертификат, следует выполнять следующие требования.

4.1 Электронный реэкспортный фитосанитарный сертификат с оригинальным фитосанитарным сертификатом для экспорта в электронном формате

Если и фитосанитарный сертификат для экспорта и реэкспортный фитосанитарный сертификат оформлены в электронном виде, электронный фитосанитарный сертификат для экспорта должен быть приложен в электронном виде к электронному реэкспортному фитосанитарному сертификату.

4.2 Электронный реэкспортный фитосанитарный сертификат с оригинальным фитосанитарным сертификатом для экспорта в бумажном формате

Если исходный экспортный фитосанитарный сертификат оформлен на бумаге, а реэкспортный фитосанитарный сертификат – в электронном формате, следует приложить к электронному реэкспортному фитосанитарному сертификату отсканированную копию исходного экспортного фитосанитарного сертификата (в PDF или другом неотредактируемом формате).

4.3 Бумажный реэкспортный фитосанитарный сертификат с исходным экспортным фитосанитарным сертификатом в электронном формате

Если исходный экспортный фитосанитарный сертификат выдан в электронной форме, а реэкспортный фитосанитарный сертификат – в бумажном формате, НОКЗР страны-реэкспортера следует распечатать экспортный электронный фитосанитарный сертификат и заверить его печатью и повторной подписью с указанием даты. Распечатанная версия экспортного электронного фитосанитарного сертификата становится заверенной копией и может затем в бумажном виде быть прикреплена к бумажному реэкспортному фитосанитарному сертификату.

5. Работа с электронными фитосанитарными сертификатами, выданными НОКЗР

5.1 Вопросы с получением

Если НОКЗР страны-импортера не может получить электронные фитосанитарные сертификаты, НОКЗР страны-экспортера должна повторно направить оригинальные электронные фитосанитарные сертификаты по запросу НОКЗР страны-импортера.

5.2 Внесение исправлений и замена

Если какую-либо информацию в электронных фитосанитарных сертификатах следует изменить после выдачи, оригинальные электронные фитосанитарные сертификаты должны быть отозваны и выданы замещающие электронные фитосанитарные сертификаты (*ссылка 5*) с изменениями, как описано в настоящем стандарте.

5.3 Отмена отправления

Если НОКЗР страны-экспортера становится известно о партии, которая не отправляется после выдачи электронных фитосанитарных сертификатов, НОКЗР страны-экспортера должна отозвать связанные с ней электронные фитосанитарные сертификаты.

5.4 Заверенная копия

Заверенные копии электронных фитосанитарных сертификатов представляют собой распечатанные данные электронной фитосанитарной сертификации, которые заверяются (печатью и повторной подписью с указанием даты) НОКЗР, подтверждающей верность данных.

Распечатанные версии должны быть в формате, соответствующем стандартизированной формулировке, представленной в образце фитосанитарных сертификатов МККЗР, и должны признаваться как фитосанитарные сертификаты. Однако, если это приемлемо для НОКЗР страны-импортера, они могут представлять собой XML-данные в XML-формате.

6. Заявленный получатель и его адрес

В случае бумажных фитосанитарных сертификатов в поле "Заявленный получатель и его адрес" можно использовать термин "на предьявителя" в конкретных случаях, когда грузополучатель неизвестен и НОКЗР страны-импортера разрешает использовать этот термин.

В случае электронных фитосанитарных сертификатов информация о грузе может поступить в страну-импортера намного раньше поступления груза, что позволяет провести предварительную проверку данных электронной фитосанитарной сертификации.

Вместо того чтобы использовать термин "на предъявителя" НОКЗР рекомендуется требовать, чтобы в электронных фитосанитарных сертификатах была указана фамилия и адрес контактного лица, ответственного за груз в стране-импортере.

Настоящее дополнение приводится исключительно для справочных целей и не является предписывающей частью стандарта.

ДОПОЛНЕНИЕ 2. Рекомендуемые формулировки для дополнительных деклараций

Для фитосанитарных импортных требований в дополнительных декларациях предпочтительно использовать следующие формулировки. Вместе с тем это лишь примеры, а не единственно возможные формулировки.

1. Груз* досмотрен и признан свободным от _____ (название вредного организма (вредных организмов) или почвы [уточнить]).
2. Проведен анализ груза* (можно уточнить метод), и груз признан свободным от _____ (название вредного организма (вредных организмов)).
3. Растительная среда, в которой выращены растения, была проверена до выращивания и признана свободной от _____ (название вредного организма (вредных организмов)).
4. _____ (название вредного организма (вредных организмов)) отсутствует(ют), или его (их) присутствие в _____ (страна/зона) не установлено.
5. Груз* был произведен
в зоне, свободной от _____ (название вредного организма (вредных организмов))**;
в зоне низкой численности _____ (название вредного организма (вредных организмов));
в месте производства, свободном от _____ (название вредного организма (вредных организмов))**;
на участке производства, свободном от _____ (название вредного организма (вредных организмов))**.
6. Место производства**, участок производства или поле** осмотрены в вегетационный период (вегетационные периоды)*** и признаны свободными от _____ (название вредного организма (вредных организмов)).
7. Растения или материнские растения были досмотрены в течение последнего вегетационного периода (периодов)*** и признаны свободными от _____ (название вредного организма (вредных организмов)).
8. Растения были получены *in vitro* (уточнить способ получения *in vitro*) и признаны свободными от _____ (название вредного организма (вредных организмов)).
9. Растения были получены от материнских растений, которые были проверены с помощью анализов (можно указать метод) и признаны свободными от _____ (название вредного организма (вредных организмов)).
10. Настоящий груз* был произведен и подготовлен для экспорта в соответствии с _____ (название программы или ссылка на конкретное фитосанитарное импортное требование или двустороннее соглашение).
11. Настоящий груз был произведен из сортов растений, устойчивых к _____ (название вредного организма).
12. Растения на посадку соответствуют толерантности _____ (указать уровень (уровни) толерантности), установленной фитосанитарными импортными требованиями в отношении _____ (указать регулируемый некарантинный вредный организм (вредные организмы)).

*Можно также указывать, если это относится только к его отдельным частям.

**Если применимо, добавить: "включая окружающую буферную зону".

***Можно добавить количество проверок за вегетационный период или другой конкретный период времени, если это целесообразно.

МККЗР

Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР) – это международное соглашение по здоровью растений, направленное на защиту глобальных растительных ресурсов и содействие безопасной торговле. Стратегическая концепция МККЗР заключается в том, что все страны располагают потенциалом применять гармонизированные меры по предотвращению интродукции и распространения вредных организмов, а также сводить к минимуму воздействие вредных организмов на продовольственную безопасность, торговлю, экономический рост и окружающую среду.

Организация

- ◆ Более 180 договаривающихся сторон МККЗР.
- ◆ Каждая договаривающаяся сторона имеет свою национальную организацию по карантину и защите растений (НОКЗР) и официальное контактное лицо по линии МККЗР.
- ◆ 10 Региональных организаций по карантину и защите растений (РОКЗР) было создано для координации деятельности НОКЗР в различных регионах мира.
- ◆ Секретариат МККЗР взаимодействует с соответствующими международными организациями в целях содействия наращиванию регионального и национального потенциала.
- ◆ Секретариат обеспечивается Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО).

Секретариат Международной конвенции по карантину и защите растений
ippc@fao.org | www.ippc.int

**Продовольственной и сельскохозяйственной организацией
Объединенных Наций**
Рим, Италия

